

# Jardines de España

## LOS JARDINES DE LA GRANJA

Al pié de la sierra de Guadarrama, Felipe V quiso crear un nuevo Versailles. Con el primer Borbón entró por los Pirineos una corriente de espíritu muy francés que empapó nuestra atmósfera nacional en el siglo XVIII. Entonces se impantó en nuestro país el estilo de los jardines de Le Notre, reflejado en la Granja, imitación de Versailles, según el trazado de Renato Carlier que desarrolló después Esteban Boutelou, primero de una ilustre dinastía de jardineros.

Jardines muy franceses éstos de la Granja, que descansan en la falda del paisaje españolísimo de la sierra. El estilo de Le Notre que dió a la jardinería el gusto por lo

simétrico, tiene aquí su representación genuina. Característica de estos jardines son la magnitud, las bellas proporciones de los attiates, su bolingrín, sus charmillas, su laberinto, el mirabel, el gran lago, la cascada, las fuentes monumentales, las estatuas clásicas, las grandes perspectivas de las terrazas, la unidad del conjunto.

## LOS JARDINES DEL ALCAZAR DE SEVILLA

Los jardines del Alcázar de Sevilla comparten con los de la Alhambra y el Generalife las gracias del jardín hispano-árabe. Los actuales tan sólo son restos de los que bajo la dominación mora se extendían hasta la orrilla del Guadal-

quivir. Don Pedro el Cruel mandó restaurar en el siglo XIV a artistas mozárabes el Alcázar y los jardines. Más tarde Carlos V los transformó parcialmente con normas renacentistas. Los que hoy se ofrecen a nosotros atraen con el encanto inalterable de todo jardín de estilo oriental: naranjos, arrayanes, palmeras, albercas, azulejos, aguas que corren y saltan por canales y surtidores.

Estos jardines se hallan divididos en varios recintos, separados por anchos muros cubiertos de plantas trepadoras, A la entrada, una gran alberca con una estatua italiana de Mercurio en el centro. Después, los jardines de las Damas, del Príncipe, el rústico, el laberinto de cipreses.



Lámpara de artístico dibujo  
fabricada en los talleres de

**ARTE ESPAÑOL**

2655 HERRAN.

TEL 6-63-43

MANILA

**C. F. SHARP & CO., INC.**

Armadores—Agentes y Comisionistas

Navieros

Agentes Generales en el Oriente

de

**WATERMAN STEAMSHIP CORPORATION**

**THE IVARAN LINES**

(Servicio del Extremo Oriente)

**PACIFIC ORIENT EXPRESS LINE**

Agentes Generales

de la

**GENERAL STEAMSHIP CORPORATION, LTD.**

**SIMPSON, SPENCE & YOUNG**

**V. MULLER**

Oficina Central:

5.º Piso, Insular Life Bldg. Manila

Tel. 2-87-29 — 2-96-17

Sucursales en:

San Francisco—Shanghai—Singapur—

Penang—Yokohama—Kobe—Tokio—

Nagoya—Fusan.

Dirección cablegráfica para todas las oficinas:

“SUGARCRAFT”

### LOS JARDINES DE BARCELONA

En Barcelona y en sus alrededores hay jardines muy bellos. Los estilos más diferentes pueden contemplarse en estos jardines barceloneses: desde el más puro tipo de jardín neoclásico cuál "El Laberinto" del marqués de Alfarrás hasta la extraña y atrayente modernidad del parque Guell trazado con atrevida y sugestiva originalidad por el gran arquitecto catalán Antonio Gaudí.

Dos ejemplos admirables de jardín neoclásico nos brinda sobre todo Barcelona con los jardines de Horta. Son éstos el del "Laberinto" y el del marqués de Casa Gomis. El primero es un modelo de pureza en el estilo por la armonía de su trazado y la graciosa regularidad de sus líneas. Cipreses recortados, graderías con balastrada, arriates de boj, estatuas clásicas forman sus elementos. Un auténtico laberinto de boj da nombre al jardín: sus macizos componen un dibujo complicado y el que penetra en ellos encuentra difícilmente la salida.

### LOS JARDINES GRANADINOS

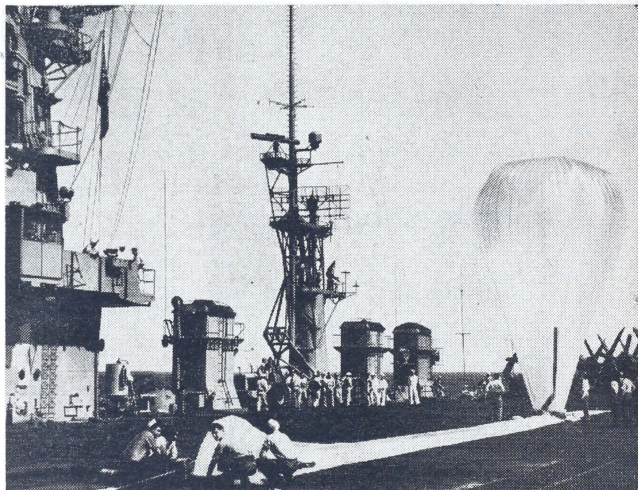
España es tierra de viejos jardines. A ella trajeron los árabes la línea estrechecida de los cipreses, los finos y apretados arrayanes, la gracia de los naranjos y los limoneros. Abderramán I hizo transportar a Andalucía la palmera, el naranjo y el granado para recatarlos en los patios de sus espléndidos palacios. El jardín árabe es un jardín prisionero. Se encierra entre patios en los que el tiempo parece detenerse. Graciosas arcadas, muros revestidos de naranjos, arrayanes y adelfas, tejos y laureles, altos y tristes cipreses, he aquí los jardines árabes de la Alhambra y del Generalife en Granada.

### EL JARDÍN DE MONFORTE (VALENCIA)

Los jardines levantinos—tierra luminosa—son de los más bellos de España. Uno de los que más seduce es el jardín de Monforte, que se extiende en Valencia cerca del puente del Real y a la entrada del camino del Grao. Se trata de un jardín moderno, plantado a principios del siglo XIX, de estilo neoclásico y que inspira su trazado en los jardines italianos y en las láminas de los tratados de arquitectura

que al crearse este jardín gozaban de predicamento.

No son muchos los jardines neoclásicos que tenemos en España. El de Monforte es de los que con mayor atracción convidan a perderse entre sus arriates de boj, sus emparrados de jazmin, sus glorietas de cipreses finamente diseñadas. Sigue en todo las reglas de simetría del jardín neoclásico, dominado por la regularidad y el orden del trazado geométrico con sus macizos de boj recortado.



Desde el portaviones Saipan, de la Marina de los Estados Unidos, se soltaron globos olímpicos de gran altura, que llegaron hasta más 90 mil pies, como parte de unas investigaciones del rayo cósmico, realizadas en la región del Mar Caribe, bajo la dirección de la Oficina de Investigación Naval de los Estados Unidos. Los globos eran de 100 pies de altura y 70 pies de diámetro en su completa inflación. Hechos de polyethileno, los globos tenían que ser manejados cuidadosamente antes de ser lanzados al aire. Haciendo que el portaviones fuera en dirección del viento, y marchando a la misma velocidad de éste, se lograba la calma necesaria para inflar los globos y soltarlos. Los instrumentos registradores de la radiación cósmica en las alturas del espacio, llevados por los globos, se soltaban al cabo de un tiempo prefijado por medio de un aparato automático relojero y se bajaban por medio de un cable. Se empleó un helicóptero para recoger los instrumentos y paracaídas del mar. En la foto aparece uno de los globos al ser inflado con helio en la cubierta del portaviones Saipan.

### EL JARDÍN DE LOS FRAILES DEL ESCORIAL

En el Monasterio del Escorial la arquitectura dicta sus reglas a la jardinería. El espíritu austero de Felipe II, que da vida a todo el Monasterio, señala también su trazado a los jardines que se extienden a lo largo de la fachada oriental del edificio.

Los actuales jardines son obra del siglo XVIII y sabemos su fecha porque ellos mismos nos lo dicen. Algunos cuadros de boi, en efecto, representan escudos reales y en uno de ellos se leen, además, las fechas de 1730 y 1750. Doce fuentes de piedra, muy sencillas bañan estos jardines y a cada una acompaña cuatro cuadros de bojes centenarios del más fino dibujo. Junto a la fachada del Monasterio crecen abundantes flores, principalmente rosales y jazmines.

### LOS JARDINES DE LA MONCLOA (MADRID)

Los jardines de la Moncloa de Madrid están llenos de pétrico encanto. Unos años de abandono no han podido quitarles la gracia de su primitiva belleza. Y hoy comienzan a resurgir al ser restaurados según normas de su viejo y típico trazado.

Está rodeado por grandes muros de contención de piedra berroqueña y lo forman dos terrazas. Se construyó en el reinado de Fernando VII y a poco se le desvirtuó de tal manera al querer transformarlo en jardín moderno que hoy no es posible reconstruir con exactitud el antiguo trazado.

### LOS JARDINES DE GALICIA

Los jardines de Galicia se diferencian claramente de los demás jardines españoles. Sobre ellos flota un ambiente que los une al carácter de los jardines de los viejos castillos y abadías de Inglaterra. Se trata, por tanto, de jardines de tipo inglés. Estamos aquí lejos de los jardines andaluces en los que el sol se refleja intensamente en las albercas, en los juegos de agua.

Una sensación de suavidad, de melancolía, en una cernida luz de atardecer empapa estos jardines.

Los jardines más hermosos de Galicia son los del Marqués de Camarasa en Oca y los del Marqués de Valladares en Castrelos, dentro de la poética provincia de Pontevedra. Son jardines de estilo paisajista, como los ingleses, cuyo ori-

gen se supone en la China, y que fué implantado en Europa por el jardinero inglés William Kent. El estilo paisajista, acogido con entusiasmo en Inglaterra, puede caracterizarse con estas palabras de Chambers, creador del jardín de Kew: "La naturaleza es su modelo y su objeto es imitarla en sus belias irregularidades".



IDEAL Flowering Extract —  
IDEAL Baking Powder —  
AGUA DE COLONIA Ideal—  
HERCULES Floor Wax.

LOS CUATRO PRODUCTOS  
IMPRESINDIBLES PARA EL  
HOGAR.

PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO., INC.  
1236 Alvarado, Manila